

繆騫人於《傾城之戀》(1984) 中穿著的綠色膠雨衣

Cora Miao's green plastic raincoat in *Love in a Fallen City* (1984)



服裝造型：王耀年

Costume Designer: Sheelagh Cullen

范柳原在細雨迷濛的碼頭上迎接她。他說她的綠色玻璃雨衣像一隻瓶，又註了一句：「藥瓶。」她以為他在那裏諷嘲她的孱弱，然而他又附耳加了一句：「你就是醫我的藥。」
— 節錄自《傾城之戀》小說（1943）

《傾城之戀》改編自張愛玲的同名小說，因此電影的服裝設計須忠於原著。個性靦腆的白流蘇（繆騫人飾）身穿一襲透明的綠色膠雨衣，從上海赴港，與分別數月的戀人范柳原（周潤發飾）重聚。范柳原生性不羈，膠雨衣成了其施展甜言蜜語的工具。

Fan Liuyuan was waiting for her at the dock in the drizzling rain. He said her green plastic raincoat looked like a bottle - "a glass medicine bottle". She thought he was teasing her for being so weak, but then he whispered in her ear, "You're the medicine I need."
— Excerpt from *Love in a Fallen City* (1943)

Love in a Fallen City was adapted from Eileen Chang's novel of the same name, so the costume designs in the film had to stay true to the original. The bashful Bai Liusu (played by Cora Miao),

dressed in a green plastic raincoat, travels from Shanghai to Hong Kong to reunite with her lover Fan Liuyuan (played by Chow Yun-fat), from whom she has been separated for several months. Fan is a freewheeling type, and the plastic raincoat offers him a convenient excuse to make sweet talk.

榮獲第 25 屆台灣金馬獎最佳服裝設計

Received the 25th Golden Horse Award - Best Make Up & Costume Design

復地產業發展集團香港公司提供

Courtesy of Forte Industry Development Group (Hong Kong Branch)